

Lúthoat Tit tiòh Tháupàng

7 Hiaⁿtī chímōe, góa chit^{má} sī teh tùi bat lúthoat ê lín teh kóng òe. Lín kám m̄ chai, lêng oáh teh ê sī chiah ē siū lúthoat koánhat? 2 Tùi chítê íkeng kiathun ê chabó lêng lâi kóng, tiōnghu oáh teh ê sī, i tiòh siū lúthoat sokpák; m̄ koh tiōnghu nā sí khì, i tòh bô koh siū chítê lúthoat sokpák. 3 Sói, tiōnghu iáu oáh teh ê sī, i nā kah pátê chapó lêng tòa chòhóe, tòh ē hō lêng kiòchò ímhū; m̄ koh tiōnghu nā sí khì, i tòh thoatlī lúthoat ê sokpák, tiòhsng koh kè hō pátê chapó lêng, mā m̄ sī hoān kaním.

4 Chhinài ê hiaⁿtī chímōe, chhinchhiūⁿ áne, lín íkeng kah Kitok ê sengkhu chòhóe sí, kah lúthoat toānchoát koanhē, bô koh siū i ê sokpák, sói, lín chit^{má} sī kuisiok tī hit ūi tùi sí kohoáh ê Kitok, I beh hō lán ūi SiōngChú kiatchhut hó kóechí. 5 Tng lán chiàu jìokthé ê púnsèng teh oáh ê sī, lúthoat kekkhí lán hōanchōe ê iòkliām, tī lán sengkhu pahthé tiong teh ūnhêng, tìsú kiatchhut síbông ê kóechí. 6 M̄ koh, chit^{má} lán íkeng thoatlī lúthoat, bô koh siū i ê koánhat. Kiatkó, lán ē tàng chiàu Sènglêng ê sin hongsek lâi hòksāi SiōngChú, khiok m̄ sī chiàu lúthoat ê kū hongsek.

Lúthoat ê Konglêng

7 Áne, lán beh ánocháⁿ kóng? Kám kóng lúthoat sī chōe? Choattùi m̄ sī! Chóng sī, nā bô thongkòe lúthoat, góa tòh m̄ chai chōe sī siáⁿmih. Inūi lúthoat nā bô kóng: “**M̄ thang thamsim**”¹⁵, góa tòh m̄ chai thamsim sī siáⁿmih. 8 M̄ koh, chōe līōng kàibēng, chhōe kihōe tī góa ê simlāi ínkhi ták chióng ê thamiok; nā bô lúthoat, chōe sī sí ê. 9 Íchêng góa bô siū lúthoat ê koánhat teh sengoáh, m̄ koh kàibēng chítê lâi, chōe tòh oáh khí lâi, góa soah tī chōe tiong sí khì. 10 Kàibēng púnlâi sī beh hō lêng tit tiòh sèⁿmiā, m̄ koh chiàu góa lâi khòaⁿ, i tiantò sī tòa lâi síbông. 11 Inūi chōe līōng

律法得 tiòh Tháu 放

7 兄弟姊妹，我 chit^{má} 是 teh 對 bat 律法 ê lín teh 講話。Lín kám m̄ 知，人活 teh ê 時 chiah ē 受律法管轄？ 2 對一个已經結婚 ê chabó 人來講，丈夫活 teh ê 時，她 tiòh 受律法束縛； m̄ koh 丈夫若死去，她 tòh 無 koh 受 chítê 律法束縛。 3 所以，丈夫 iáu 活 teh ê 時，她若 kah 別 ê chapó 人 tòa 做伙，tòh ē hō 人叫做淫婦； m̄ koh 丈夫若死去，她 tòh 脫離律法 ê 束縛，tiòh 算 koh 嫁 hō 別 ê chapó 人，mā m̄ 是犯姦淫。

4 親愛 ê 兄弟姊妹，親像 áne，lín 已經 kah 基督 ê 身軀做伙死，kah 律法斷絕關係，無 koh 受它 ê 束縛，所以，lín chit^{má} 是歸屬 tī hit 位 tùi 死 koh 活 ê 基督，祂 beh hō 咱為上主結出好果 chí。 5 當咱照肉體 ê 本性 teh 活 ê 時，律法激起咱犯罪 ê 慾念，tī 咱身軀百體中 teh 運行，致使結出死亡 ê 果 chí。 6 M̄ koh，chit^{má} 咱已經脫離律法，無 koh 受它 ê 管轄。結果，咱 ē tàng 照聖靈 ê 新方式來服事上主，卻 m̄ 是照律法 ê 舊方式。

律法 ê 功能

7 Áne，咱 beh án 怎講？Kám 講律法是罪？絕對 m̄ 是！總是，若無通過律法，我 tòh m̄ 知罪是啥物。因為律法若無講：「**M̄ thang 貪心**」¹⁵，我 tòh m̄ 知貪心是啥物。 8 M̄ koh，罪利用誠命，chhōe 機會 tī 我 ê 心內引起 ták 種 ê 貪慾；若無律法，罪是死 ê。 9 以前我無受律法 ê 管轄 teh 生活，m̄ koh 誠命一下來，罪 tòh 活起來，我 soah tī 罪中死去。 10 誠命本來是 beh hō 人得 tiòh 性命，m̄ koh 照我來看，它顛倒是帶來死亡。 11 因為罪利用誠命 chhōe 機會欺騙我，mā 利用誠命害死我。

¹⁵ CAG 20:17; SBK 5:21

¹⁵ 出 20:17; 申 5:21

kàibēng chhōe kihōe khiphiàn góa, mā liōng
kàibēng hāi sí góa.

12 lúthoat púnsin sī sīnsèng ê, i ê kàibēng mā
sī sīnsèng, kongchèng koh liōngsiān.

Lúthoat chi Hā ê Sengoh

13 Anne, kám sī hitê liōngsiān ê hāi sí góa?
Choattùi m̄ sī! Sī chōe thongkòe hitê liōngsiān ê
lâi hāisí góa, bóktek sī beh hō chōe ê púnchit
hiánlō; chià tiòh lúthoat ê kàibēng, hō chōe ê
siâok púnchit koh khah hiánlō chhut lâi. 14 Lán
chai lúthoat sī siòklêng ê, m̄ koh, góa sī siòk
jiòkthé ê, j̄chhiáⁿ íkeng bē hō chōe chò lólē. 15
Góa m̄ chai góa teh chhòng siáⁿ, inūi góa siūⁿ
beh chò ê, góa bô khi chò, tiantò khi chò góa sǒ
iàmòⁿ ê tāichì. 16 Góa nā khi chò góa sǒ iàmòⁿ ê
tāichì, tòh sī teh tôngi lúthoat sī hó ê. 17 Sǒi, góa
ánne chò, k̄sit m̄ sī góa teh chò, sī tiàm tī góa
simlāi ê chōe teh chò. 18 Góa chai tī góa lâibīn, iā
tòh sī tī góa ê jiòkthé tióng bô liōngsiān, góa ū
chò hó ê ìgoān, khiok bô chò hó ê khùilát. 19 Góa
bô khi chò góa sǒ lài ê hó, khiok tiantò khi chò
góa sǒ bô lài ê pháiⁿ. 20 Góa nā chò góa sǒ bô lài
ê pháiⁿ, he m̄ sī góa púnsin teh chò, khiok sī tiàm
tī góa lâibīn ê chōe teh chò.

21 Sǒi, góa hoatkian chitê hoatchek, tòh sī tng
góa siūⁿ beh chò hó ê sí, siâok tòh tī góa ê lâibīn
kaut̄ⁿ. 22 Góa ê simlāi lài SiōngChú ê hoatchek, 23
m̄ koh, góa khòⁿ tiòh góa ê sengkhu lâibīn ū
lēnggōa chitê hoatchek teh ūnchok, koh kah góa
simlāi ê hoatchek kauchiàn, hō góa siū khùn tī
góa sengkhu lâibīn ê chōe ê hoatchek. 24 Góa chò
lâng ná ē chiah nih chhichhám! Siáⁿlâng ē tàng
kiù góa thoatlī chitê chùtiāⁿ ē sí ê sengkhu? 25
Kámsiā SiōngChú, thongkòe Chú Iésu Kitok lâi
kiù góa!

Sǒi, góa ê lōesim sī sūnhók SiōngChú ê
lúthoat, góa ê jiòkthé khiok sī sūnhók chōe ê
hoatchek.

12 律法本身是神聖 ê，它 ê 誠命 mā 是神
聖、公正 koh 良善。

律法之下 ê 生活

13 Anne, kám 是 hitê 良善 ê 害死我? 絕對
m̄ 是! 是罪通過 hitê 良善 ê 來害死我, 目的是
beh hō 罪 ê 本質顯露; 藉 tiòh 律法 ê 誠命, hō
罪 ê 邪惡本質 koh khah 顯露出來。 14 咱知律法
是屬靈 ê, m̄ koh, 我是屬肉體 ê, 而且已經賣
hō 罪做奴隸。 15 我 m̄ 知我 teh chhòng 啥, 因為
我想 beh 做 ê, 我無去做, 顛倒去做我所厭惡 ê
tāichì。 16 我若去做我所厭惡 ê tāichì, tòh 是
teh 同意律法是好 ê。 17 所以, 我 ánnē 做, 其
實 m̄ 是我 teh 做, 是 tiàm tī 我心內 ê 罪 teh
做。 18 我知 tī 我內面, 也 tòh 是 tī 我 ê 肉體中
無良善, 我有做好 ê 意願, 卻無做好 ê 氣力。 19
我無去做我所意愛 ê 好, 卻顛倒去做我所無意愛
ê pháiⁿ。 20 我若做我所無意愛 ê pháiⁿ, he m̄ 是
我本身 teh 做, 卻是 tiàm tī 我內面 ê 罪 teh
做。

21 所以, 我發見一个法則, tòh 是當我想
beh 做好 ê 時, 邪惡 tòh tī 我 ê 內面交纏。 22 我
ê 心內意愛上主 ê 法則, 23 m̄ koh, 我看 tiòh 我
ê 身軀內面有另外一个法則 teh 運作, koh kah
我心內 ê 法則交戰, hō 我受困 tī 我身軀內面 ê
罪 ê 法則。 24 我做人 ná ē chiah nih 悽慘! 啥人
ē tàng 救我脫離 chitê 註定 ē 死 ê 身軀? 25 感謝
上主, 通過主耶穌基督來救我!

所以, 我 ê 內心是順服上主 ê 律法, 我 ê
肉體卻是順服罪 ê 法則。